

ACLU MIGRACAM™
ACUERDO DE LICENCIA DE USUARIO FINAL

Este Acuerdo de Licencia de Usuario Final (“**Acuerdo**”) es un acuerdo legalmente vinculante entre usted (“**Usted**”) y el American Civil Liberties Union of Texas (“**ACLU of Texas**”), y gobierna su acceso y uso de la aplicación MigraCam™ así como sus actualizaciones, documentación y todo el contenido y servicios proveídos o vistos a través de esa aplicación móvil (colectivamente, la “**Aplicación**”). La Aplicación no se le es vendida a Usted, se le es otorgada una licencia. ACLU of Texas y sus licenciantes reservan todos los derechos, título e intereses en y por la Aplicación. Puede encontrar más información sobre la Aplicación MigraCam™, preguntas frecuentes y material adicional en <https://www.aclutx.org/MIGRACAM>.

AL HACER CLICK EN EL BOTÓN “**I AGREE**” O AL ACCESAR, HACER STREAMING, DESCARGAR, INSTALAR O DE ALGUNA OTRA MANERA UTILIZAR LA APLICACIÓN, USTED (A) ADMITE QUE HA LEÍDO, ENTENDIDO, ACEPTADO, Y ACORDADO A SER REGIDO POR TODOS LOS TÉRMINOS DE ESTE ACUERDO; Y (B) REPRESENTA QUE USTED TIENE 13 AÑOS DE EDAD O MÁS.

SI USTED NO ESTA DE ACUERDO A SER REGIDO POR TODOS LOS TÉRMINOS DE ESTE ACUERDO Y/O SI USTED ES MENOR DE 13 AÑOS DE EDAD, USTED NO ESTÁ AUTORIZADO A ACCESAR, HACER STREAMING, DESCARGAR, INSTALAR O DE ALGUNA OTRA MANERA UTILIZAR LA APLICACIÓN, Y USTED DEBE ELIMINARLA DE SU APARATO MÓVIL.

1. **Su Responsabilidad.** Usted es responsable por: (a) su utilización de la Aplicación, incluyendo la característica de streaming en vivo (Livestream); (b) cualquier contenido que Usted genere o de alguna otra manera utilice a través de la Aplicación; y (c) cualquier consecuencia de o asociada con cualquiera de las anteriores. No copie, suba, o comparta contenido al menos que esté seguro que Usted tiene los derechos necesarios para hacerlo. ACLU of Texas no es responsable por la conducta de, o el contenido visto o proveído por Usted o cualquier otro usuario de la Aplicación.

2. **Licencia Limitada a Usted**

a. *Licencia Concedida.* Sujeto a su continua conformidad a todos los términos de este Acuerdo, ACLU-TX le concede a Usted una licencia (la “**Licencia**”) limitada, no-exclusiva, personal, no-transferible, y revocable para acceder, hacer streaming, descargar e instalar la Aplicación en una computadora personal o un teléfono móvil que sea de su propiedad o que Usted controle (un “**Aparato Móvil**”), y para usar la Aplicación, y sus distinta características y funcionalidades, únicamente para su uso personal y no-comercial, como se explica a continuación.

b. *Restricciones de Licencia.* Al menos de que exista autorización por medio de este Acuerdo o en una autorización escrita firmada por ACLU of Texas, Usted no podrá, y Usted no podrá permitirle a cualquier otra persona o entidad:

- i. copiar la Aplicación o la documentación asociada, en parte o completamente;
- ii. modificar, traducir, adaptar, o de alguna otra manera crear trabajos derivados o mejoras a la Aplicación;
- iii. remover, eliminar, cambiar u oscurecer cualquier marca o derecho de autor, marca, patente o cualquier otra propiedad intelectual o avisos de derechos de propiedad de la Aplicación;
- iv. transmitir, acceder, o comunicar cualquier data que viole cualquier patente, marca, secreto de negocio, derecho de autor, derecho publicitario, derecho privado, o cualquier otro derecho propietario de ACLU of Texas o cualquier otra persona;
- v. rentar, alquilar, prestar, utilizar colectivamente, servicio de oficina, vender, sub-licenciar, asignar, distribuir, publicar, transferir o de alguna otra manera hacer disponible la Aplicación o cualquier característica o funcionalidad de la Aplicación, a cualquier tercero por ninguna razón, incluyendo hacer la Aplicación disponible en una red donde podría ser accedida por más de un aparato en un mismo momento;
- vi. hacer ingeniería inversa, descompilar, desarmar, descodificar o de cualquier otra manera intentar derivar o ganar acceso a toda o cualquier parte del código fuente de la Aplicación;
- vii. imitar a cualquier persona o entidad o falsamente declarar o de alguna manera falsificar su afiliación con una persona o entidad;
- viii. falsificar encabezamientos o de alguna otra manera manipular o modificar identificadores con el objetivo de esconder los orígenes de cualquier transmisión;
- ix. transmitir, acceder, ver, o comunicar cualquier data que Usted no tiene el derecho de transmitir;
- x. interferir o interrumpir con el uso de la Aplicación de cualquier otra persona;
- xi. violar leyes, reglas, regulaciones, órdenes ejecutivas o políticas locales, estatales, nacionales o internacionales relacionadas con el uso de la Aplicación;
- xii. transmitir, acceder, o comunicar cualquier data que contenga virus de software o cualquier otro código malicioso, archivos o programas diseñados para interrumpir, destruir o limitar la funcionalidad de cualquier software de computadora o hardware o equipo de telecomunicaciones; o
- xiii. monitorear tráfico o hacer solicitudes de búsqueda con el objetivo de acumular información sobre usuarios individuales.

3. **Licencias a ACLU-TX.** Usted, por la presente, le concede a ACLU of Texas, de manera libre e irrevocable, derecho y licencia a nivel mundial, de manera no-exclusiva, pagada por completo, de libre-reino, perpetua, irrevocable, ilimitada para de manera directa o indirecta, hacer, copiar, modificar, crear trabajos derivados de, utilizar y de cualquier otra manera distribuir información, contenido (por ejemplo, imágenes o video) o cualquier otro material (colectivamente “**Contenido**”) que Usted provea a ACLU of Texas o de alguna otra manera Usted provea al utilizar la Aplicación, y para que ACLU of Texas autorice a otros a hacer lo antes mencionado a través de una sub-licencia, sujeto únicamente a las limitaciones expresadas

en este Acuerdo y en la Poliza de Privacidad (<https://www.aclutx.org/MIGRACAM/privacy-policy>) discutida debajo. Cualquier reacción, comentario, posibles mejoras o modificaciones, o cualquier otra sugerencia que Usted pudiera dar en referencia a la Aplicación es completamente voluntaria y ACLU of Texas tendrá el derecho de utilizar la reacción, comentario, posibles mejoras o modificaciones propuestas sin ninguna obligación o consideración adicional hacia Usted.

4. **Recolección y Uso de Su Información; Información Técnica.** La recolección y uso del Contenido que Usted genere, suba, envíe o de alguna otra manera provea en conexión con su acceso, streaming, descarga, instalación, o cualquier otro uso de la Aplicación está descrita en la Póliza de Privacidad de la Aplicación (<https://www.aclutx.org/MIGRACAM/privacy-policy>) (la “**Póliza de Privacidad**”). Al acceder, hacer streaming, descargar, instalar, publicar o utilizar de cualquier manera la Aplicación, Usted otorga consentimiento a la Póliza de Privacidad. En resumen, en conexión con la Aplicación, Usted podría proveer distintos tipos de información a ACLU of Texas:

- a. información personal que Usted pueda proveer a través de la Aplicación (por ejemplo, en la tutoría), como su número telefónico (“**Información Personal**”);
- b. información o imágenes que usted grabe (por ejemplo, video) en conexión con un stream en vivo (cada uno un “**Livestream**”);
- c. cuando usted comienza un Livestream, su ubicación física (“**Información Geo-Ubicación**”); y
- d. cualquier información que Usted provea relacionada con contactos de emergencia que Usted designe, como direcciones de email o números telefónicos (“**Información de Contactos**”).

5. **Póliza de Retención de Livestream.**

a. ACLU of Texas reserva el derecho, pero no retiene ninguna obligación, para retener de manera indefinida cualquier Livestream que Usted genere (colectivamente, los “Livestreams”), junto con cualquier Información Personal, Información Geo-Ubicación y/o Información de Contactos, a la discreción de ACLU of Texas. Sin limitar lo anterior, ACLU of Texas también reserva el derecho, pero no retiene ninguna obligación, de eliminar los materiales o cualquier Información asociada, al menos de que Usted provea a ACLU of Texas con una notificación escrita de su necesidad para los Livestreams o la Información asociada a los primeros treinta (30) días de ser enviada. Por favor note que esta retención voluntaria es sujeta a cambios para acomodar nuestra capacidad de almacenamiento y/o habilidad de procesamiento sin ninguna previa notificación a Usted.

b. A pesar de la sección 5(a) arriba, ACLU of Texas no es responsable por la pérdida, eliminación o acceso no autorizado a, o la falla de almacenar o de alguna otra manera proteger cualquier Reporte. Usted es alentado a guardar una copia alternativa de cualquier Reporte o información contenida en un Reporte, si mantener copias es importante para Usted.

6. **No es una Solicitud u Oferta.** Ninguna parte de la Aplicación, ni ningún contenido de la Aplicación, ni las formas de los Reportes, constituye una solicitud o una oferta de parte de

ACLU of Texas para representarlo a Usted de ninguna manera. Como resultado, Usted debe saber que el ACLU of Texas no le puede prometer que la información que usted provea conllevará a cualquier acción específica por parte de ACLU of Texas.

7. Privilegio entre Abogado y Cliente – Cuando Aplica.

a. *Livestreams.* Como los Livestreams tienen la intención de contener evidencia documental para ser consumidos por contactos de emergencia, nosotros no consideramos a los Livestreams confidenciales o protegidos por privilegio entre abogado y cliente. No utilice el Livestream para hacer videos de cualquier comunicación que Usted tenga la intención de que sea confidencial. Como está descrito en la Póliza de Privacidad (<https://www.aclutx.org/MIGRACAM/privacy-policy>), nosotros podríamos compartir o revelar parte o todo el Livestream que Usted le provea a sus contactos de emergencia, así como al ACLU Border Rights Center, a nuestra discreción.

8. Restricciones Geográficas. La Aplicación tiene el propósito de ser utilizada por personas solamente mientras estén localizadas en el Estado de Texas. La Aplicación puede no cumplir con las leyes de otros estados o países. Si Usted accede a la Aplicación mientras esté fuera del Estado de Texas, Usted es responsable por cumplir con todas las leyes locales que puedan aplicar.

9. No es Consejo Legal; Conozca las Limitaciones de sus Derechos. La Aplicación contiene contenido descargable que incluye un resumen básico de los derechos de individuos que están interactuando con agencias que se encargan de ejercer la ley dentro del Estado de Texas, incluyendo la zona fronteriza Texas-México (“**Contenido KYR**”). Las leyes varían dependiendo de la jurisdicción, así que, el Contenido KYR disponible a través de la Aplicación podría no aplicar fuera del Estado de Texas, podría no reflejar los cambios más recientes en la ley y/o podría no aplicar a su situación legal particular. El Contenido KYR, y el resto de los materiales incluidos con la Aplicación tienen propósito educacional únicamente, y no tienen la intención, y no es sustituto, de consejo legal específico, y no debería ser visto de esa manera por Usted o ninguna otra persona. Si Usted quiere o necesita consejo legal, Usted no debería confiar en la información que Usted obtiene de esta Aplicación, y en vez debería hablar con un abogado para ser aconsejado sobre su situación específica. ACLU of Texas no representa, garantiza, o de alguna otra manera promete que la información en esta Aplicación es completa, precisa, o actualizada.

10. Actualizaciones. ACLU of Texas puede, pero no tiene la obligación de, en cualquier momento agregar, remover, cambiar o de alguna otra manera modificar características y/o la funcionalidad de la Aplicación, incluyendo a través del uso de arreglos de errores, patches, y otras actualizaciones (las “**Actualizaciones**”), sin avisarle. Basado en los ajustes de su Aparato Móvil, para cualquiera de estas Actualizaciones, cuando su Aparato Móvil esté conectado al Internet podría ser que: (a) la Aplicación descargue e instale automáticamente todas las Actualizaciones disponibles; o (b) Usted podría recibir un aviso o ser incitado a descargar e instalar todas las Actualizaciones disponibles. Si Usted no descarga e instala de manera puntual todas las Actualizaciones, la Aplicación podría no operar de manera correcta.

11. **Materiales de Terceros.** La Aplicación podría mostrar, incluir, o de alguna otra manera hacer disponible contenido creado por terceros (incluyendo, sin limitación, data, información, aplicaciones y otros productos, servicios y/o materiales), o proveer enlaces a páginas Web o servicios de terceros, incluyendo publicidad de terceros (“**Materiales de Terceros**”), como Twitter o otras fuentes de redes sociales. ACLU of Texas no es responsable por ningún Material de Terceros o sus fuentes, incluyendo, sin limitación, su precisión, validez, puntualidad, cumplimiento con derechos de autor, legalidad, decencia, calidad o cualquier otro aspecto. ACLU of Texas no asume y no tendrá responsabilidad alguna hacia Usted o cualquier otra persona o entidad por cualquier Material de Terceros. El Materias de Terceros y cualquier enlace a Material de Terceros son proveídos únicamente como una conveniencia hacia Usted, y Usted los accede o utiliza enteramente a su propio riesgo y sujeto a las términos y condiciones aplicables de los terceros.

12. **Término; Cese; Efecto del Cese.**

a. La Licencia descrita en la Sección (2) (a) arriba comienza cuando Usted indique su acuerdo a los términos de este Acuerdo y descargue la Aplicación, y continuará hasta que cese de la manera siguiente:

- i. La Licencia cesará inmediatamente y automáticamente sin aviso alguno si Usted cesa este Acuerdo;
- ii. ACLU of Texas podría cesar la Licencia en cualquier momento sin aviso, por cualquier razón o por ninguna razón, a la discreción única de ACLU of Texas; o
- iii. Usted podría cesar la Licencia en cualquier momento al eliminar y no volver a utilizar la Aplicación.

b. Al cese de la Licencia por cualquier razón, Usted acepta inmediatamente dejar de acceder o de alguna otra manera utilizar la Aplicación y eliminará la Aplicación de su Aparato Móvil.

c. Las demás provisiones de este Acuerdo continuarán de fuerza y efecto completo después del cese de la Licencia. Sin limitar lo anterior, el cese de la Licencia no limitará los derechos del ACLU of Texas o sus recursos frente a la ley, o lo liberará a Usted de ninguna demanda por haber roto las reglas de la Licencia, responsabilidad o cualquier otra provisión de este Acuerdo que surgió antes de que cesara la Licencia en cuestión.

13. **Sin Garantías; Sin Responsabilidad por Daños.**

a. *Sin Garantías.* LA APLICACIÓN Y CUALQUIER CONTENIDO O MATERIALES RELACIONADOS SON PROVEIDOS “COMO ESTÁN” Y “COMO DISPONIBLES,” Y ACLU OF TEXAS NO HACE REPRESENTACIONES O DA GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, CON RESPECTO A NINGUNA DE ELLAS, INCLUYENDO, CON RESPECTO A LA APLICACIÓN, QUE LA APLICACIÓN SEA COMPATIBLE O DE ALGUNA OTRA MANERA FUNCIONE CON CUALQUIER APARATO O CUALQUIER SOFTWARE, APLICACIONES, SISTEMAS O SERVICIOS, O ES APTA PARA CUALQUIER PROPÓSITO EN PARTICULAR, Y CON RESPECTO AL CONTENIDO KYR, INCLUYENDO LA PRECISIÓN Y LO COMPLETO DE ESA INFORMACIÓN. ACLU OF TEXAS, EN SU PROPIO NOMBRE Y EN NOMBRE DE SUS AFILIADOS Y SUS RESPECTIVOS LICENCIANTES Y PROVEEDORES DE SERVICIO, EXPRESAMENTE NIEGA LAS GARANTÍAS O CALIDAD SATISFACTORIA, MERCABILIDAD, NOINFRACCIONES, HABILIDAD PARA CUALQUIER PROPÓSITO PARTICULAR, TÍTULO, Y USO EN EL COMERCIO. ESTOS DESCARGOS DE RESPONSABILIDAD SON UNA PARTE ESENCIAL DE ESTE ACUERDO. ACLU OF TEXAS NO PUEDE Y NO GRANTIZA QUE LA APLICACIÓN Y SUS SERVICIOS RELACIONADOS ESTARÁN SIEMPRE SEGUROS Y LIBRES DE ERRORES O QUE LOS SERVICIOS SIEMPRE FUNCIONARAN SIN DEMORAS, IMPERFECCIONES O INTERRUPCIONES.

b. *Sin Responsabilidad por Daños.* A LA MÁXIMA EXTENSIÓN DE LA LEY APLICABLE, EN NINGÚN EVENTO EL ACLU OF TEXAS, SUS AFILIADOS, O CUALQUIERA DE SUS RESPECTIVOS LICENCIANTES O PROVEEDORES DE SERVICIOS, EMPLEADOS, AGENTES, OFICIALES, Y/O DIRECTORES, SERÁN RESPONSABLES HACIA USTED O CUALQUIER OTRA PERSONA POR: (i) GANANCIAS PERDIDAS, PÉRDIDA DE USO, COSTO DE CURA, DIMINUCIÓN DE VALOR, PÉRDIDA DE DATA, O POR CUALQUIER DAÑO DE CUALQUIER TIPO SEA DIRECTO, INDIRECTO, INCIDENTAL, CONSECUENCIAL, ESPECIAL, EJEMPLAR, O PUNITIVO, QUE SURJA O ESTÉ RELACIONADO CON SU USO O USO ERRÓNEO O SU INHABILIDAD DE USAR LA APLICACIÓN O CUALQUIER CONTENIDO O MATERIAL RELACIONADO, YA SEA BAJO CONTRATO, AGRAVIO (INCLUYENDO NEGLIGENCIA), RESPONSABILIDAD ESTRICTA, O CUALQUIER OTRA TEORÍA LEGAL, INCLUSO SI ESOS DAÑOS HUBIERAN SIDO PREVISIBLES E INCLUSO SI ACLU OF TEXAS FUE ACONSEJADO DE LA POSIBILIDAD DE ESOS DAÑOS; O (ii) DAÑOS MONETARIOS, CAUSADOS DE CUALQUIER FORMA, QUE SURJAN DE ALGO RELACIONADO CON ESTE ACUERDO, O DE SU USO, USO ERRÓNEO O INHABILIDAD DE USAR LA APLICACIÓN, O CUALQUIER CONTENIDO O MATERIAL RELACIONADO, EN UN TOTAL DE MÁS DE \$10.00 AGREGADOS.

14. **Opción Legal; Lugar; Ayuda Cautelar.** Este Acuerdo será interpretado bajo, y cualquier disputa que surja de este Acuerdo o la Aplicación será gobernado por, las leyes del Estado de Texas sin referencia a sus conflictos de principios de la ley. Usted acepta a esta jurisdicción exclusiva y al lugar en las cortes estatales y federales localizadas en Austin, Texas y el Condado de Travis, Texas y no impondrá ninguna demanda en contra del ACLU of Texas en cualquier otra corte o jurisdicción. Cualquier disputa será limitada a la disputa individual entre Usted y el ACLU of Texas. A la máxima extensión permitida por la ley, ningún procedimiento legal será unido con él de ninguna otra persona o entidad, o decidido en una base de una

demanda de acción de clase. Su infracción o amenaza de infringir este Acuerdo pudiera causar daño irreparable al ACLU of Texas por los cuales dinero por daños solamente serían un remedio insuficiente. En ese caso, ACLU of Texas, además de los remedios legales, tendrá el derecho de buscar alivio inductivo temporal o permanente en contra de Usted, sin avisos de fianza o ninguna otra seguridad.

15. **Indemnización.** Usted (a) indemnizará, defenderá (a opción única del ACLU of Texas) y mantendrá en inocencia, y (b) por la presente libera al ACLU of Texas, sus licenciantes, y sus oficiales respectivos, directores, miembros, empleados, agentes, afiliados, sucesores, y hace cesión de y en contra cualquier pérdida, daño, responsabilidad, deficiencias, reclamo, acción, juicios, liquidación, intereses, premios, penalidades, multas, obligaciones, costos y/o gastos (incluyendo costos legales razonables) que resulten o surjan de su: uso o uso erróneo de la Aplicación; uso o uso erróneo de cualquier contenido o material relacionado; actividades relacionadas; o violaciones de este Acuerdo. ACLU of Texas no lo representará a Usted en cualquier disputa que surja del uso de esta Aplicación. Reservamos el derecho de asumir control de la defensa de cualquier reclamo de parte de terceros que es sujeto a una indemnización por Usted, y en dicho caso Usted cooperará con nosotros en afirmar cualquier defensa disponible. Además, ACLU of Texas no asume ninguna responsabilidad por el contenido que Usted haga disponible a través del uso de la Aplicación.

16. **Misceláneo.**

a. *Separabilidad.* Si cualquier provisión de este Acuerdo es inválido o imposible de imponer, en parte o completamente, esa provisión será modificada al grado mínimo necesario para hacerla válida y posible de imponer, y la validez o la posibilidad de imposición de todas las demás provisiones de este Acuerdo no serán afectadas.

b. *Acuerdo Entero.* Este Acuerdo constituye el Acuerdo completo entre Usted y ACLU of Texas en relación con el tema de este Acuerdo, y sustituye cualquier negociación, compromiso o entendimiento previo sea oral o escrito.

c. *Enmiendas.* ACLU of Texas podría enmendar este Acuerdo en cualquier momento al publicar una copia actualizada de este Acuerdo en su página Web, actualmente localizada en <https://www.aclutx.org/MigraCam/eula>, o al darle un aviso a Usted de cualquier otra manera. Esas enmiendas se harán efectivas en el momento del aviso o por su uso continuado de la Aplicación. ACLU of Texas no será regido por ninguna enmienda de este Acuerdo al menos que esa enmienda esté en escrito y halla sido firmada por un representante autorizado de ACLU of Texas.